

Minyiiraawo Meereejo



Lazy Junior Brother

Minyiraawo Meereejo



Lazy Junior Brother

Adapted by Karon Harden

Translated by
Muhammad Ashraf Dauda Bello
and Abdulrazak Aliyu Mustapha

Edited by Dauda Bello and Karon Harden

STELLAR
American University of Nigeria

Published by:
STELLAR (STudents Empowered through Language, Literacy, and
ARithmetic)
American University of Nigeria
Lamido Zubairu Way, Yola By-Pass
Yola, Adamawa State, Nigeria PMB 2250
<http://www.americanuniversitynigeria.org>

This book is an adaptation and translation of *Lazy Little Brother* by
Clare Verbeek, Thembani Dladla, and Zanele Buthelezi, illustrated
by Mlungisi Dlamini © 2007 School of Education and Development
(Centre for Adult Education), University of KwaZulu-Natal / CC-BY-
NC-3.0 (see <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>).

**Minyiraawo Meerejo (Fulfulde-Adamawa/Yola) /
Lazy Junior Brother (English)**

© 2014 American University of Nigeria / CC-BY-NC-3.0
Permission is granted to download, copy, adapt, translate, and/or
distribute this book in any media, for non-commercial purposes,
with attribution to the original author(s), translator(s),
illustrator(s), publisher, and funder(s), where applicable, under
the terms of the [Creative Commons Attribution-Noncommercial
3.0 Unported License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/). For separate use and/or adaptations of the
images contained within this book, please refer to their individual
permissions as specified under Image Credits. Electronic copies of
this and other books are available for free at:
www.americanuniversitynigeria.org/about/dev/stellar

To weeti fajiri, sey
mi umma, mi
soppita ledde.



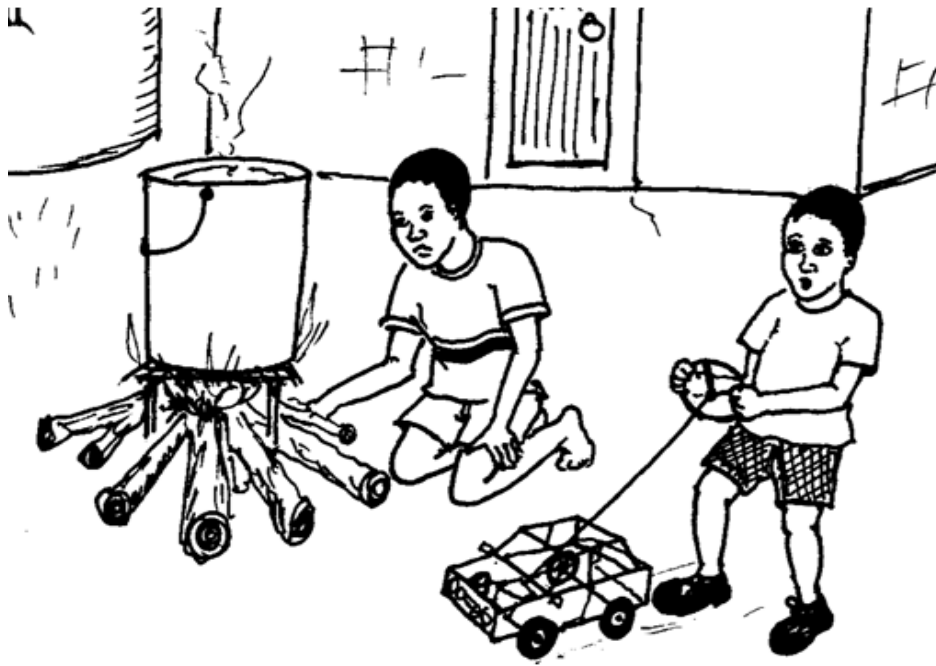
In the morning, I get up
and chop wood.

Mi hubba yiite.



I light the fire.

Mi dolla ndiyam.



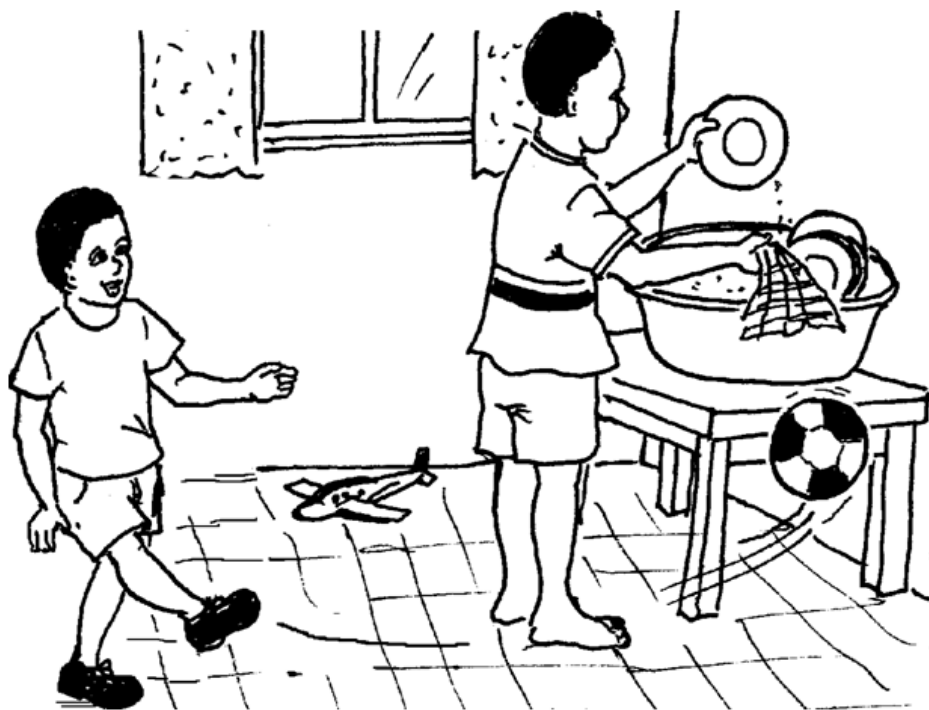
I boil some water.

Mi laanya faannde.



I stir the pot.

Mi layba
taasaaje.



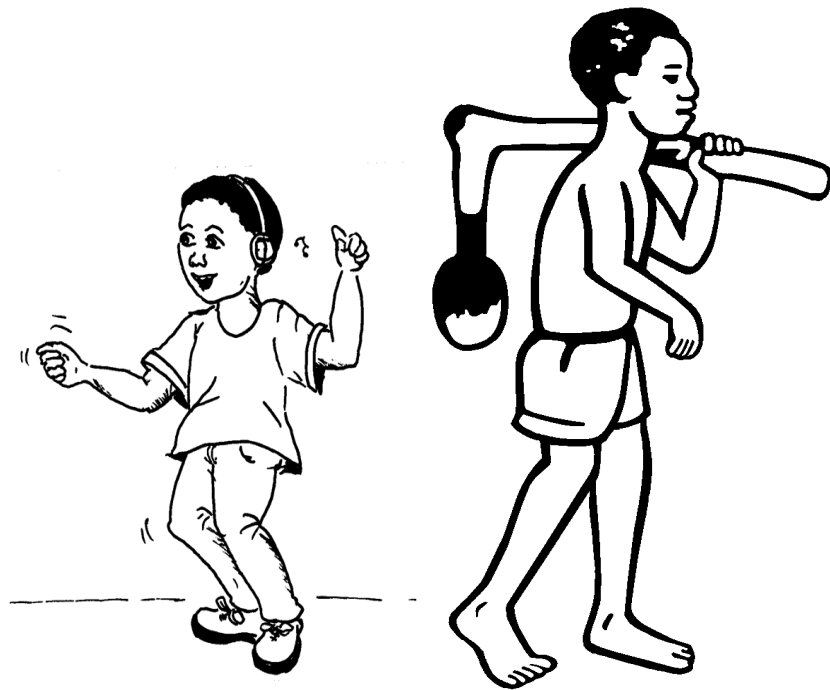
I wash the dishes.

Mi wuuwa
suudu.



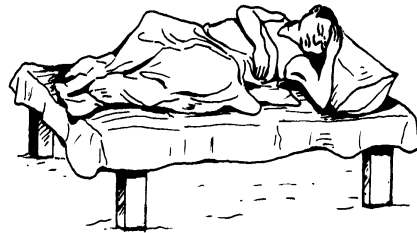
I sweep the floor.

Mi dilla
huuwugo haa
ngesa.



I go to work in the
garden.

Jemma boo mi
jannga.



At night I read my
lessons.

Ko wadi mi huuwata bana nii ...



Why do I work so
hard ...

Laartu ko a Faami!

1. Dume hammiraawo artata wadugo fajiri?
2. Dume o wadata jemma?
3. Kuude dume feere o wadata?
4. Dume minyiiko man nyallata wadugo?
5. Noy hammiraawo yi'ata haala man?

Check Your Understanding!

1. What job does the elder brother do first in the morning?
2. What does he do at night?
3. What other jobs does he do?
4. What does the junior brother do all day?
5. How does the elder brother feel about this?

Image Credits:

Title Page and Pages 1-6, 7 (boy dancing), 9-10: Mlungisi Dlamini © 2007
School of Education and Development (Centre for Adult Education), University
of KwaZulu-Natal / CC-BY-NC-3.0;
Pages 7 (boy with hoe) and 8: © 2009 SIL International / International
Illustrations: The Art of Reading 3.0 / CC-BY-ND-3.0

For more information about the terms and conditions of each type of license,
see:

CC-BY-NC.30: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>
CC-BY-ND-3.0: <http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/>

